KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 2. maj 2005

om beskyttelsesforanstaltninger mod afrikansk svinepest i den italienske region Sardinien

(meddelt under nummer K(2005) 1321)

(EØS-relevant tekst)

(2005/363/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 89/662/EØF af 11. december 1989 om veterinærkontrol i samhandelen i Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked ([1]), særlig artikel 9, stk. 4,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked ([2]), særlig artikel 10, stk. 4,

under henvisning til Rådets direktiv 2002/99/EF af 16. december 2002 om dyresundhedsbestemmelser for produktion, tilvirkning, distribution og indførsel af animalske produkter til konsum ([3]), særlig artikel 4, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Kommissionens beslutning 2003/514/EF af 10. juli 2003 om beskyttelsesforanstaltninger mod afrikansk svinepest i den italienske region Sardinien ([4]) blev vedtaget, efter at der var udbrudt afrikansk svinepest i provinsen Nuoro på Sardinien i Italien.

(2) I 2004 opstod der en alvorlig genopblussen af sygdommen på Sardinien. Afrikansk svinepest må stadig anses for at være en endemisk sygdom i bestanden af tamsvin og vildtlevende svin i provinsen Nuoro. Der er imidlertid også anmeldt udbrud af sygdommen hos tamsvin i andre provinser på Sardinien.

(3) Sygdomssituationen kan udgøre en fare for svinebestandene i andre regioner i Italien og i andre medlemsstater på grund af handelen med levende svin, ornesæd, æg og embryoner og svinekød, svinekødsprodukter og andre produkter indeholdende svinekød.

(4) Italien har truffet foranstaltninger til at bekæmpe afrikansk svinepest på Sardinien i henhold til Rådets direktiv 2002/60/EF af 27. juni 2002 om specifikke bestemmelser for bekæmpelse af afrikansk svinepest og om ændring af direktiv 92/119/EØF for så vidt angår Teschener syge og afrikansk svinepest ([5]).

(5) Italien har på baggrund af sygdommens genopblussen i 2004 gennemgået de hidtil trufne foranstaltninger til at bekæmpe sygdommen.

(6) Kommissionens beslutning 2005/362/EF af 2. maj 2005 om godkendelse af planen for udryddelse af afrikansk svinepest hos vildtlevende svin på Sardinien i Italien ([6]) blev vedtaget med henblik på at godkende den af Italien forelagte plan for udryddelse af afrikansk svinepest hos vildtlevende svin.

(7) På grund af den nuværende epidemiologiske situation bør der træffes yderligere fællesskabsforanstaltninger for hele Sardiniens område for så vidt angår flytning af levende svin, ornesæd, æg og embryoner samt forsendelse af svinekød, svinekødsprodukter og produkter indeholdende svinekød.

(8) Der bør vedtages visse undtagelser fra bestemmelserne i nærværende beslutning for så vidt angår svinekød fra svin, der er sendt til Sardinien som slagtesvin i henhold til Rådets direktiv 64/432/EØF af 26. juni 1964 om veterinærpolitimæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin ([7]) eller Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra tredjelande ([8]) eller Rådets direktiv 2004/68/EF af 26. april 2004 om dyresundhedsbestemmelser for import til og transit gennem Fællesskabet af visse levende hovdyr, om ændring af direktiv 90/426/EØF og 92/65/EØF og om ophævelse af direktiv 72/462/EØF ([9]), eller for så vidt angår svinekød, der opfylder visse krav i nærværende beslutning.

([1]) EFT L 395 af 30.12.1989, s. 13. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/41/EF (EUT L 157 af 30.4.2004, s. 33).
([2]) EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/33/EF (EFT L 315 af 19.11.2002, s. 14).
([3]) EFT L 18 af 23.1.2003, s. 11.
([4]) EUT L 178 af 17.7.2003, s. 28.
([5]) EFT L 192 af 20.7.2002, s. 27. Ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.
([6]) Se side 36 i denne EUT.
([7]) EFT 121 af 29.7.1964, s. 1977/64. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1/2005 (EUT L 3 af 5.1.2005, s. 1).
([8]) EFT L 302 af 31.12.1972, s. 28. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 807/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36).
([9]) EUT L 139 af 30.4.2004, s. 321.

(9) Der bør ligeledes vedtages visse undtagelser for svinekødsprodukter og andre produkter indeholdende svinekød, som er fremstillet af kød, der er sendt til Sardinien som fersk svinekød i overensstemmelse med Rådets direktiv 64/433/EØF af 26. juni 1964 om sundhedsmæssige problemer vedrørende handelen med fersk kød inden for Fællesskabet [1] eller direktiv 2002/99/EF, eller som opfylder bestemmelserne i Rådets direktiv 77/99/EØF af 21. december 1976 om sundhedsmæssige problemer i forbindelse med handel med kødprodukter inden for Fællesskabet [2], eller som opfylder visse krav i nærværende beslutning.

(10) Svinekødet bør mærkes på en særlig måde for at sikre, at der ikke fra Sardinien afsendes svinekød, svinekødsprodukter og andre produkter indeholdende svinekød, som ikke opfylder visse dyresundhedsbestemmelser, og for at sikre, at sådant svinekød og sådanne produkter kan spores. Disse særlige mærker bør være udformet således, at de ikke kan forveksles med det ovale stempel for svinekød, der er omhandlet i direktiv 64/433/EØF, bilag I, kapitel XI, punkt 50, eller det sundhedsmærke, der anvendes fra datoen for anvendelsen af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 854/2004 af 29. april 2004 om særlige bestemmelser for tilrettelæggelsen af den offentlige kontrol af animalske produkter til konsum [3], og det ovale stempel for svinekødsprodukter og andre produkter indeholdende svinekød, der er omhandlet i direktiv 77/99/EØF, bilag B, kapitel VI, punkt 4, eller det sundhedsmærke, der anvendes fra datoen for anvendelsen af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 853/2004 af 29. april 2004 om særlige hygiejnebestemmelser for animalske fødevarer [4].

(11) Beslutning 2003/514/EF bør derfor ophæves.

(12) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Formål og anvendelsesområde

Ved denne beslutning fastsættes der bestemmelser om:

a) flytning af levende svin, ornesæd, æg og embryoner samt forsendelse af svinekød, svinekødsprodukter og andre produkter indeholdende svinekød fra Sardinien

b) mærkning af svinekød, svinekødsprodukter og andre produkter indeholdende svinekød på Sardinien.

Artikel 2

Definitioner

I denne beslutning forstås ved:

a) »svin«: som defineret i artikel 2, litra a), i direktiv 2002/60/EF

b) »svinekød«: alle dele af svin, der er egnet til konsum

c) »svinekødsprodukter«: forarbejdede produkter fremstillet ved forarbejdning af svinekød eller ved videreforarbejdning af sådanne forarbejdede produkter, så snitfladen viser, at produktet ikke længere har fersk køds karakteristika

d) »andre produkter indeholdende svinekød«: produkter til konsum indeholdende svinekød eller svinekødsprodukter.

Artikel 3

Forbud mod flytning af levende svin, ornesæd, æg og embryoner samt mod forsendelse af svinekød, svinekødsprodukter og andre produkter indeholdende svinekød fra Sardinien

Italien indfører forbud mod:

a) flytning af levende svin fra Sardinien

b) flytning af ornesæd, æg og embryoner fra Sardinien

c) forsendelse af svinekød, svinekødsprodukter og andre produkter indeholdende svinekød fra Sardinien.

Artikel 4

Særlig mærkning af svinekød, svinekødsprodukter og andre produkter indeholdende svinekød på Sardinien

Italien sørger for, at svinekød, svinekødsprodukter og andre produkter indeholdende svinekød, som stammer fra svin slagtet på Sardinien, forsynes med et særligt sundheds- eller identifikationsmærke, der ikke må kunne forveksles med EF-stemplet og især ikke må være ovalt.

[1] EFT 121 af 29.7.1964, s. 2012/64. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.
[2] EFT L 26 af 31.1.1977, s. 85. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.
[3] EUT L 139 af 30.4.2004, s. 206. Ændret ved forordning (EF) nr. 882/2004 (EUT L 165 af 30.4.2004, s. 1).
[4] EUT L 139 af 30.4.2004, s. 55.

Artikel 5

Undtagelse fra artikel 3 og 4 for så vidt angår svinekød

1. Som en undtagelse fra artikel 3, litra c), kan Italien give tilladelse til forsendelse af svinekød fra Sardinien til områder uden for Sardinien, hvis betingelserne i denne artikels stk. 2 til 5 er opfyldt.

2. Svinekødet skal stamme fra:

a) enten svin:

i) som er sendt til Sardinien som slagtesvin i overensstemmelse med direktiv 64/432/EØF eller direktiv 72/462/EØF eller direktiv 2004/68/EF, og

ii) som opfylder betingelserne i bilag II, afsnit A

b) eller svin:

i) som i mindst fire måneder umiddelbart forud for transporten til slagteriet har opholdt sig på Sardinien på oprindelsesbedriften, der skal være beliggende uden for de i bilag I anførte områder, og

ii) som opfylder betingelserne i bilag II.

3. Svinekødet skal produceres, lagres og forarbejdes på virksomheder:

a) der er godkendt hertil af den kompetente myndighed, og

b) hvor svinekødet produceres, lagres og forarbejdes adskilt fra andet kød, som ikke opfylder kravene i stk. 2.

4. Uanset bestemmelserne i artikel 4 mærkes svinekødet med det ovale stempel, der er omhandlet i direktiv 64/433/EØF, bilag I, kapitel XI, punkt 50, eller det sundhedsmærke, der anvendes fra datoen for anvendelsen af forordning (EF) nr. 854/2004.

5. Svinekødet skal:

a) være ledsaget af et veterinærcertifikat i overensstemmelse med artikel 5 i direktiv 2002/99/EF og

b) ved udførslen fra Sardinien være ledsaget af det certifikat for handel inden for EF, der er omhandlet i Kommissionens forordning (EF) nr. 599/2004 [1], og den specifikke dyresundhedserklæring, der er anført i bilag III til nærværende beslutning.

Artikel 6

Undtagelse fra artikel 3 og 4 for så vidt angår svinekødsprodukter og andre produkter indeholdende svinekød

1. Som en undtagelse fra artikel 3, litra c), kan Italien give tilladelse til forsendelse af svinekødsprodukter og andre produkter indeholdende svinekød fra Sardinien til områder uden for Sardinien, hvis betingelserne i denne artikels stk. 2 til 5 er opfyldt.

2. Produkterne skal enten:

a) være fremstillet af kød, der er sendt til Sardinien som fersk svinekød i overensstemmelse med direktiv 64/433/EØF eller direktiv 2002/99/EF, eller

b) være fremstillet af svinekød, der opfylder betingelserne i artikel 5 i nærværende beslutning, eller

c) opfylde betingelserne i artikel 4, stk. 1, i direktiv 2002/99/EF og være underkastet en behandling, der vides at eliminere afrikansk svinepestvirus som fastsat i bilag III til nævnte direktiv.

3. Produkterne skal produceres, lagres og forarbejdes på virksomheder:

a) der er godkendt hertil af den kompetente myndighed, og

b) hvor kun produkter, der opfylder betingelserne i stk. 2, produceres, lagres og forarbejdes.

4. Uanset bestemmelserne i artikel 4 mærkes produkterne med det ovale stempel, der er omhandlet i direktiv 77/99/EØF, bilag B, kapitel VI, punkt 4, eller det identifikationsmærke, der anvendes fra datoen for anvendelsen af forordning (EF) nr. 853/2004.

5. Produkterne skal:

a) være ledsaget af et veterinærcertifikat i overensstemmelse med artikel 5 i direktiv 2002/99/EF og

[1] EUT L 94 af 31.3.2004, s. 44.

b) ved udførslen fra Sardinien være ledsaget af det certifikat for handel inden for EF, der er omhandlet i forordning (EF) nr. 599/2004, og den specifikke dyresundhedserklæring, der er anført i bilag IV til nærværende beslutning.

Artikel 7

Meddelelse til Kommissionen og de andre medlemsstater

Italien sender hvert halve år fra beslutningens dato følgende oplysninger til Kommissionen og de andre medlemsstater:

a) en ajourført liste over de godkendte virksomheder, der er omhandlet i artikel 5, stk. 3, og artikel 6, stk. 3

b) en liste over alle partier svinekød, svinekødsprodukter og andre produkter indeholdende svinekød, der er godkendt i henhold til bestemmelserne i artikel 5, stk. 4, og artikel 6, stk. 4

c) eventuelle andre oplysninger om anvendelsen af nærværende beslutning.

Artikel 8

Ophævelse

Beslutning 2003/514/EF ophæves.

Artikel 9

Adressater

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. maj 2005.

På Kommissionens vegne
Markos KYPRIANOU
Medlem af Kommissionen

BILAG I

Områder på Sardinien omhandlet i artikel 5, stk. 2, litra b), nr. i)

a) I provinsen Nuoro: hele området.

b) I provinsen Sassari: området tilhørende kommunerne Ala' dei Sardi, Anela, Banari, Benetutti, Bessude, Bonnanaro, Bono, Bonorva, Borutta, Bottidda, Budduso', Bultei, Burgos, Cheremule, Cossoine, Esporlatu, Giave, Illorai, Ittireddu, Mores, Nughedu di San Nicolo', Nule, Pattada, Siligo, Thiesi og Torralba.

BILAG II

Betingelser i henhold til artikel 5, stk. 2

Afsnit A

Almindelige bestemmelser vedrørende svin som omhandlet i artikel 5, stk. 2, litra a) og b)

Ved ankomsten til slagteriet holdes og slagtes de i artikel 5, stk. 2, litra a) og b), omhandlede svin adskilt fra andre svin, som ikke opfylder bestemmelserne i artikel 5, stk. 2, således at enhver direkte eller indirekte kontakt forhindres.

Afsnit B

Særlige bestemmelser vedrørende svin som omhandlet i artikel 5, stk. 2, litra b)

1) Oprindelsesbedriften for svin omhandlet i artikel 5, stk. 2, litra b), skal opfylde følgende betingelser:

   a) Bedriften skal være beliggende mindst 10 km fra alle steder, hvor der er udbrudt afrikansk svinepest i de tre måneder, der ligger umiddelbart forud for datoen for transporten til slagteriet af svin, der er omhandlet i artikel 5, stk. 2, litra b).

   b) Bedriften skal være beliggende i en provins, hvor der under overvågning af den kompetente myndighed er indført en plan for kontrol med og forebyggelse af afrikansk svinepest, og hvor der i overensstemmelse hermed finder regelmæssig kontrol og forebyggelse sted.

   c) Der må ikke være tilført svin til bedriften i de 30 dage, der ligger umiddelbart forud for datoen for transporten til slagteriet af svin, der er omhandlet i artikel 5, stk. 2, litra b).

   d) Bedriften skal med hensyn til ovenstående være godkendt af den kompetente veterinærmyndighed.

2) De i artikel 5, stk. 2, litra b), omhandlede svin transporteres fra oprindelsesbedriften, jf. punkt 1 i dette afsnit, til et slagteri på følgende betingelser:

   a) En embedsdyrlæge skal have foretaget følgende:

      i) undersøgelse og prøvetagning i henhold til kapitel IV, afsnit D, i bilaget til Kommissionens beslutning 2003/422/EF [1]; undtagelsen vedrørende prøvetagning af svin som omhandlet i punkt 6 i nævnte kapitel IV, afsnit D, finder tilsvarende anvendelse

      ii) kontrol af det register og identifikationsmærke, der er omhandlet i artikel 4 og 5 i Rådets direktiv 92/102/EØF [2].

   b) Ved den i litra a) omhandlede undersøgelse og prøvetagning er der ikke påvist afrikansk svinepest, og den i samme litra omhandlede kontrol har vist, at bestemmelserne i artikel 4 og 5 i direktiv 92/102/EØF er opfyldt.

   c) De køretøjer, der anvendes til transport af de i artikel 5, stk. 2, litra b), omhandlede svin, er rengjort og desinficeret i overensstemmelse med direktiv 2002/60/EF, artikel 12, og forseglet af den kompetente myndighed forud for transporten.

   d) Den kompetente myndighed, der er ansvarlig for slagteriet, underrettes om, at der vil blive transporteret svin som omhandlet i artikel 5, stk. 2, litra b), til slagteriet, og den pågældende myndighed meddeler den kompetente myndighed, der er ansvarlig for oprindelsesbedriften, at svinene er ankommet.

3) Ved de undersøgelser før og efter slagtning, der udføres på slagterierne, skal den kompetente myndighed tage eventuelle tegn på tilstedeværelse af afrikansk svinepest i betragtning.

---

[1] EUT L 143 af 11.6.2003, s. 35.
[2] EFT L 355 af 5.12.1992, s. 32.

BILAG III

til Kommissionens beslutning 2005/363/EF

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB **Område med restriktioner for fersk kød**

Del II: Certificering

II. Sundhedsoplysninger	II.a. Certifikatets referencenummer	II.b. Lokalt referencenummer

Undertegnede embedsdyrlæge bekræfter følgende:

Dyresundhedserklæring:

Ovenfor anførte kød stammer fra et slagteri, der er beliggende i regionen eller området ..... (navn), som er pålagt restriktioner på grund af ..... (sygdommens navn) i henhold til beslutning ..... (nummer), og kødet opfylder betingelserne i denne beslutnings artikel ..... .

Embedsdyrlæge/officiel inspektør

Navn (med blokbogstaver)	Titel og stilling
Lokal veterinærenhed	Den lokale veterinærenheds kodenummer
Dato	Underskrift
Stempel	

BILAG IV

til Kommissionens beslutning 2005/363/EF

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB **Område med restriktioner for kødprodukter**

Del II: Certificering

II. Sundhedsoplysninger	II.a. Certifikatets referencenummer	II.b. Lokalt referencenummer

Undertegnede embedsdyrlæge bekræfter følgende:

Dyresundhedserklæring:

Ovenfor anførte kødprodukter stammer fra et slagteri, der er beliggende i regionen eller området ..... (navn), som er pålagt restriktioner på grund af ..... (sygdommens navn) i henhold til beslutning ..... (nummer), og produktern opfylder betingelserne i denne beslutnings artikel .....

Embedsdyrlæge/officiel inspektør

Navn (med blokbogstaver)	Titel og stilling
Lokal veterinærenhed	Den lokale veterinærenheds kodenummer
Dato	Underskrift
Stempel	